uOttawa

**Standing Committee on Francophone Affairs
and Official Languages**

2014-2015 Annual Report

Presented to the Senate and the Board of Governors
of the University of Ottawa

August 2015

Table of Contents

1. Message from the Co-Chairs

To the Senate and the Board of Governors:

We are pleased to present a summary of the activities of the Standing Committee on Francophone Affairs and Official Languages for 2014-2015.

Over the past year, the Committee has prepared a report on the state of affairs of French-language programs and services. A working group was formed to analyse this report and prepare recommendations that meet the need for French-language services and address related shortcomings. The Committee has also continued to monitor efforts towards designation under the *French Language Services Act*.

This summary also underscores the commitment and efforts of the various members of our university community, who have helped us meet our institutional objectives and achieve our goal of supporting the Francophonie and promoting official languages.

We sincerely thank all the members of the Standing Committee, who shared their expertise to advance and champion Francophone issues and official languages at the University of Ottawa. We appreciate their exemplary dedication and their valuable advice.

Christian Detellier
Vice-President Academic and Provost

Marc Joyal
Vice-President, Resources

2. Members

The Standing Committee on Francophone Affairs and Official Languages comprises 20 members. Below are the members for 2014-2015:

Name	Categories
Joël Beddows	Research Chair in Canadian Francophonie
Johanne Bourdages	Associate Vice-President, Academic
Lynne Bowker	Vice-Dean, Faculty of Graduate and Postdoctoral Studies
Ariane Brun del Re	Graduate student
Linda Cardinal	Board of Governors
Stéphanie Chouinard*	Graduate student
Richard Clément	Faculty member, humanities section
Christian Detellier	Co-Chair, Vice-President Academic and Provost
Guy Drouin	Faculty member, science section
Rosy Fournier	Undergraduate student
Marc Joyal	Co-Chair, Vice-President, Resources
Martel, Raymond J.	Retired staff member
François Larocque	Faculty member, humanities section
Michel Laurier	Dean, Faculty of Education
Wilbrod Leclerc	Retired staff member
Sophie LeTouzé	Administrative staff member
Michel Prévost	Administrative staff member
Rachel Ouellette	Chief of Staff, Office of the Vice-President Academic and Provost
Mustapha Yagoub*	Faculty member, science section
Vacant	Graduate student

*These individuals completed their term in June 2015.

Resource persons
Marie-Claude Lanouette, Senior Language Policy Officer
Hilaire Lemoine, Executive in Residence, Official Languages and Bilingualism Institute
Rachel Ouellette, Chief of Staff, Office of the Vice-President Academic and Provost

3. Mandate

Creation

The Standing Committee on Francophone Affairs and Official Languages was established on February 4, 2008, by Senate resolution 2007-2008.50. The terms of reference were amended by the Senate on April 12, 2010 (2009-2010.42).

Status

The Committee is a standing advisory committee of the Senate. It is mandated to oversee the planning and implementation of initiatives that will help the University fulfill its mission and its commitment to developing French-language culture in Ontario. The Standing Committee mandate also includes fostering the development of the University community in both official languages.

Functions

1. To ensure that the recommendations in the Senate-approved development plan for programs and services in French are implemented, that results are evaluated annually and that the next five-year plan for Francophone affairs is produced.

2. To establish, implement and coordinate a mechanism for receiving and processing complaints on the use of official languages in the University's programs and services.

3. To ensure that the University's *Regulation on Bilingualism* is communicated, monitored and applied fully and consistently; to annually evaluate how well the various programs and services apply the *Regulation*.

4. To develop and implement an ongoing action plan for improving linguistic balance within the student population.

5. To work closely with faculties to design and implement an action plan which aims to increase the number of mandatory courses offered in French and expand the range of elective courses offered in French.

6. To review and help implement faculty plans which aim to increase opportunities for practical, clinical and CO-OP placements in French-language or bilingual settings.

7. To evaluate annual faculty action plans that aim to develop French-language teaching materials and to recommend the allocation of resources needed to do so.

8. To establish a University-Community Round Table and to consult its members regularly.

9. To oversee the application of bilingualism and quality control procedures that apply to written communications by faculties and services.

Members

1. The Vice-President Academic and Provost, Co-Chair
2. The Vice-President Resources, Co-Chair
3. The Associate Vice-President Academic
4. The Vice-Dean, Faculty of Graduate and Postdoctoral Studies.
5. One member of the Board of Governors, appointed by the Executive Committee of the Board
6. Four faculty members, including two from the sciences and two from the humanities, appointed by the Senate
7. One dean or director of an academic unit, appointed by the Senate
8. Four full-time students, including at least one graduate student and one undergraduate, appointed by the Senate
9. Two support staff members, appointed by the Senate
10. Two alumni or retired staff members who are active in the community, appointed by the Senate
11. One Research Chair in Canadian Francophonie, appointed by the Executive Committee of the Senate
12. Chief of Staff, Office of the Vice-President Academic and Provost

Terms are renewable. To ensure continuity, terms will be renewed for a period of one or two years.

Officers

1. Co-Chairs: Vice-President Academic and Provost and Vice-President, Resources
2. Secretary: Chief of Staff, Office of the Vice-President Academic and Provost

Meetings

The Committee meets at least four (4) times a year, when convened by the co-chairs.

Meeting Attendance

A member who misses three consecutive meetings will lose their seat on the Standing Committee; the Committee will fill the position on an interim basis for the balance of the term.

Accountability

The Committee reports regularly to the Senate.

Quorum

Quorum is set at a majority of members.

Secretarial services

Secretarial services are provided by the Office of the Vice-President Academic and Provost.

4. Summary of activities

The following paragraphs summarize the activities undertaken in the past year, namely between September 2014 and June 2015. The Standing Committee met four times during this period: on September 26 and December 12, 2014, and on March 27 and June 4, 2015.

4.1 Designation

Efforts to designate the University under the *French Languages Services Act* continued during 2014-2015, and the Committee was apprised of the results of these efforts at each of its meetings. The new designation proposal was submitted to the Ministry in August 2014. By the fall of 2014, the Ministry and the University of Ottawa had initiated discussions on this proposal; these discussions are ongoing.

4.2 State of Affairs for Programs and Services in French

A revised version of the State of Affairs for Programs and Services in French was presented to the Committee in the fall of 2014. The Committee members commented on this report and made suggestions to enhance the document. A working group composed of five Committee members was formed to draft recommendations that would meet the requirements and correct the shortcomings identified in the report.

Over the past academic year, the working group met five times, specifically on December 16, 2014, January 8, February 5, February 25 and March 19, 2015. A preliminary version of the recommendations was presented to the Committee on March 27, 2015. Discussions on these recommendations continued during the Committee meeting of June 2015, at which 19 of these recommendations were adopted (see Appendix 1). The Standing Committee intends to present these recommendations first to the Administrative Committee and then to the Executive Committee of the Senate, and to the Senate, in the fall of 2015.

4.3 Recruitment of Francophones and Linguistic Balance

The Standing Committee closely monitored efforts by Strategic Enrollment Management to recruit Francophone and Francophile students. At the December 2014 meeting, the Associate Registrar, Recruiting and Undergraduate Admissions, presented a report summarizing the fall 2014 enrollment of Francophone students and students in French immersion. A detailed action plan has been implemented to maximize efforts to recruit Francophones and Francophiles wherever they may be. At the Standing Committee meeting of March 2015, the Associate Registrar for Graduate Studies updated the members on the current situation with regard to graduate student admission data, registration trends, recruiting efforts and progress in achieving linguistic balance at the graduate level.

An increase in the number of French-language programs and courses is a determining factor in improving linguistic balance. In 2014-2015, 163 new courses offered in French were created. The University of Ottawa financially supported 150 low enrollment courses given in French in direct-entry faculties to ensure that courses in French continue to be offered in the programs.

4.4 Access to Postsecondary Education for Francophones

The Francophone population of central-southwestern Ontario is rising and the provincial government has invited postsecondary institutions to submit proposals to increase the availability of programs in French in this region. In the fall of 2014, the University of Ottawa responded by submitting a proposal to the Ministry of Training, Colleges and Universities, calling for the creation of a Francophone campus in Woodstock, Ontario, in partnership with La Cité. During the winter of 2015, the University of Ottawa presented its vision of postsecondary education in French for the central-southwestern area of the province, along with its intent to create a Francophone campus in Woodstock, to the advisory committee for this region. However, in the spring of 2015, the University was informed that its proposal would not receive further consideration at this time and that for now, the government would be prioritizing development in the Greater Toronto Area (GTA).

Moreover, the University is conducting other projects and has submitted more requests for funding to increase the number of programs and courses it offers in central-southwestern Ontario, and in particular, in the GTA. These programs are in the fields of health, law and French immersion, and also include online courses. The Standing Committee will continue to monitor progress on this major issue.

4.5 University-Community Round Table

During the summer of 2014, a survey of local community agencies and Francophone school boards was conducted to assess their satisfaction with the round table meetings and to solicit topics for discussion. The survey participants proposed a few topics for discussion and said they were satisfied with the meetings, and with the meeting format and schedule. They suggested that the University send out updates between meetings to keep participants informed of Francophone-related campus activities. As a result, the first Newsletter was created and sent out in the winter of 2015 (see Appendix 2), and in future, two similar newsletters will be sent out each year, one in the fall and one in winter.

The University-Community Round Table also held a meeting in June 2015, the minutes of which are included as Appendix 3.

4.6 Summer University on Francophonies of the Americas

Every two years, the *Centre de la francophonie des Amériques* hosts a high-level academic event, namely the Summer University on Francophonies of the Americas, a one-week program of intensive interdisciplinary training that calls upon well-known experts from various scientific and professional fields. This university-level educational

event is open to graduate students, private and public sector professionals, journalists, and members of non-governmental organizations (NGOs).

The University of Ottawa hosted this event in the summer of 2015. The scientific committee, of which two members of the *Collège des chaires de la francophonie* took part, met in the fall to decide on the theme for this week of intensive training, namely: *L'économie des échanges : Quels sont les espaces de rencontres et de développement de la francophonie des Amériques ?* [The economics of exchange: where does the Francophonie of the Americas meet and develop?] In the winter of 2015, a call for participants in the Summer University was launched. Forty participants from the four corners of the Americas took part in the training, which was held from June 13 to June 19. Several other participants took part in the many activities that were open to the public, including our community partners who helped organize this event. The Senior Language Policy Officer organized all the logistics for this major event, which proved to be a great success. A complete account of the programming for this event is provided as Appendix 4.

4.7 Living in French and Francophone Spaces

The French Programming Officer at the Community Life Service continued her excellent work over the past year. A number of social and cultural events were held to enhance the experience of living in French on campus and to create and maintain links with Francophone community organizations. These events included the *Riposte* program, *Campus film*, a lecture by Daniel Poliquin and a Franco-Ontarian show in May 2015.

Le Carrefour francophone, in partnership with the Student Federation's Bilingualism Centre and the Education Graduate Students' Association, organized events to celebrate September 25, 2015 as Franco-Ontarian Day.

For the second year in a row, the University of Ottawa took part in the *Grand Rendez-vous des francophonies canadiennes*, a videoconference recorded for broadcast on social media and on TFO's 24.7 website on March 19, 2015. This event, which took place at Glendon College, featured the participation of a dozen Francophone colleges and universities from across Canada. Each institution presented an artistic work to illustrate the richness and beauty of French language and culture. The University of Ottawa presented a short discussion entitled: *Étudiant dans une université bilingue: s'enrichir ou s'assimiler?* [Student at a bilingual university: enrichment or assimilation?]

4.8 French-language Teaching Materials

This year, 13 projects to develop French-language teaching materials were funded, with over $110,000 allocated for these projects in the faculties of Social Sciences, Science, Health Sciences and Engineering. These projects will lead to the development of French laboratory manuals, compendiums, case studies and videos for undergraduate programs.

4.9 Coordinating Initiatives between Institutions

In 2014-2015, the University participated once again at *Destination réussite*, an Ontario government initiative that aims to promote and facilitate access to postsecondary education in French for Francophones. The Liaison Office spearheaded two major projects during the year. In partnership with the four other Francophone postsecondary institutions in eastern Ontario, the University organized the *Mini dialogue de l'Est*, a major gathering of the province's Francophone guidance counsellors. The event hosted 90 participants over three days in mid-April. One month later, the University, in close cooperation with its faculties, held its first orientation camp, which saw 334 students from eastern and central-southwestern Ontario explore the many options for post-secondary education in French. No fewer than 28 different workshops were offered during this, the first edition of the camp, which was a great success.

In terms of articulation agreements with other institutions, the University of Ottawa and La Cité continued to explore the potential for partnerships. Over the past year, the Faculty of Engineering and La Cité began a review of their articulation agreements in engineering. Moreover, the Faculty of Social Sciences has created a draft for a collaborative program with La Cité that would focus on diversity, security and new media in contemporary societies, which they hope to begin offering in the fall of 2016. In the upcoming year, discussions will continue on other possible partnerships with La Cité in health sciences and with le Collège Boréal in a variety of fields.

4.10 Comments and Suggestions Related to Language-of-Service

Current mechanism

The mechanism for handling language-of-service complaints and comments was established in October 2008. The complaint process is confidential. Comments can be submitted by email, regular mail or telephone. The main steps in the complaint process are:

1) Complaint or comment is received.
2) Acknowledgement of receipt is sent within two working days.
3) The person responsible at the service in question is contacted, notified of the problem and asked to correct it.
4) Follow-up with the person responsible at the service continues until the problem has been corrected or situation resolved
5) If necessary, the person who submitted the complaint or comment is contacted to inform them of the corrective actions taken.

The process also provides for the co-chairs of the Standing Committee on Francophone Affairs and Official Languages to intervene directly in more complex cases that remain unresolved after this complaint process has been followed. Such interventions, however,

are very rare. The process also provides for the Standing Committee to become involved in more complex cases. To date, this has not been necessary.

Status reports are regularly submitted to the Standing Committee.

Complaints and comments received in 2014-2015

Between May 1, 2014, and April 30, 2015, the University of Ottawa received 111 language-of- service complaints and comments, which can be categorized as follows:

Category	Number of complaints
Communications	21
Computer tools	19
Unilingual postings (in English)	15
Web communications	13
Signage	13
Service provided in English only	12
Student Association	6
Quality of French communications	3
Other	9

Below is a brief description of the types of comments and complaints in each of these categories:

Communications
Most of the cases involved internal unilingual English messages sent between employees or from a faculty or service to employees or professors. In some cases, the University's policy of presenting French first was not followed. In addition, some of the complaints involved the forwarding of a unilingual English message from an outside agency to the University community.

Unilingual postings (in English)
The vast majority of complaints in this category involved unilingual English advertising posted on campus billboards.

Web communications
The complaints and comments regarding Web communications primarily involved navigational problems on French-language webpages, namely that certain links sent users to Anglophone pages or that links to French-language pages did not work properly. Some complaints specified that the French-language version of the site was poorly translated or that it had sections that appeared in English. Other comments highlighted the fact that automatic error messages were sent in English only.

Quality of French communications
Complaints in this category were typically about grammatical errors, spelling mistakes and anglicisms.

Service provided in English only
Complaints in this category referred not only to problems stemming from internal services, but also to those caused by external organizations that had rented campus facilities. The complaints stated that service in French was not always available.

Improving awareness of how to submit comments and suggestions

In 2014-2015, we increased efforts to raise awareness within the University community of how to submit comments or suggestions on the quality of French-language services. In addition to publishing announcements in the *Fulcrum* and *la Rotonde* during the fall and winter terms, flyers were printed and distributed on Franco-Ontarians Day and were sent to several faculties and service desks on campus. An ad was also posted on uoZone and in the Gazette Bulletin.

5. Conclusion
The Standing Committee on Francophone Affairs and Official Languages has worked on several issues over the past year and has provided advice and expertise to move forward on these issues. Primarily, the Committee has focused its efforts on completing the document on the Current Status of Programs and Services in French so that the working group could analyse it and issue recommendations.

In the upcoming year, the Committee will need to follow-up on the 19 recommendations it adopted in order to set the stage for planning the next five-year plan and ensure the development of programs and services in French. This will be a busy year, but one that will allow the University of Ottawa to continue to make progress on Francophone and bilingualism issues.

Appendix 1. 2015-2020 Recommendations

Standing Committee on Francophone Affairs and Official Languages Task Force Recommendations 2015-2020

Background
In the past two years, the Standing Committee on Francophone Affairs and Official Languages has undertaken a process to update the 2007 State of Affairs for Programs and Services in French report, to paint a picture of the current situation. In fall 2014, a revised version of this report was presented to the committee and a task force made up of five committee members was established to draft recommendations on filling the needs and gaps identified in the state of affairs document.

This task force met five times, and presented a preliminary set of recommendations to the committee on March 27, 2015. Discussion on these recommendations continued at the June 2015 meeting, at which the 19 recommendations below were adopted.

1. That the Vice-President Academic and Provost establish a committee on the French language and bilingualism, under the Associate Vice-President, Programs, bringing together members of the administration responsible for French language and bilingualism-related issues on campus, in order to plan and coordinate work on these issues, make them more visible and highlight activities connected to them.

2. That the University of Ottawa designate "French as a knowledge creation tool" as the guiding principle for allocating the Fund for the Development of Academic Initiatives — Destination 2020 in 2016-2017.

3. That the University of Ottawa change the name of the Standing Committee on Francophone Affairs and Official Languages to the "Standing Committee on French Language and Bilingualism."

4. That the University of Ottawa adopt the revised version of the 1974 Regulation on Bilingualism without waiting to be designated under the French Language Services Act.

5. That the Office of the Vice-President Academic and Provost promote the Regulation on Bilingualism and encourage students, staff and professors to use the channels available to make comments and suggestions on the language of service.

6. That the faculties ensure that the section of the Regulation on Bilingualism on professors' language proficiency be applied and that any exception to this regulation be declared and made known when a professor is hired.

7. That the Vice-President Academic and Provost remind the deans of the importance of professors' language proficiency under the Regulation on Bilingualism and

encourage the requirement of a certificate of bilingualism when a request for tenure is made, under the terms of the employment contract.

8. That the Office of the Vice-President Academic and Provost, working closely with the faculties, submit an action plan to the Senate to meet goal 3.3 of the University Scorecard, concerning the availability of courses in French and English, which states that by 2020, 85% of all undergraduate courses approved by the Senate should be offered in French and English.

9. That the Office of the Vice-President Academic and Provost, working closely with the faculties of Engineering and Science, submit an action plan to the Senate to ensure that by 2020, all compulsory courses are offered in French and that the selection of optional courses offered in French is expanded, particularly at the 3000 and 4000 levels, so that students may complete their studies in French in all undergraduate programs.

10. That an action plan be developed by graduate studies administrators to increase the recruitment of Francophone graduate students.

11. That the University of Ottawa explore all possible measures to attract more Francophone students from outside Ontario who are prepared to take 75% of their courses in French, and propose incentives, financial and otherwise, to offer these students.

12. That the faculties ensure that courses with bilingual course codes are in fact offered in both languages, by alternating between French and English. Faculties should avoid that bilingual courses are only offered in English.

13. That the added value of bilingualism as a possible degree requirement for certain programs, such as in public administration programs or in the areas of health sciences or law, be explored with the appropriate faculties.

14. That, Human Resources develop tools to enable managers to properly understand their roles and responsibilities in terms of the French language and bilingualism at the University of Ottawa, and, in so doing, making them responsible for applying the Regulation on Bilingualism.

15. That the Communications Directorate develop and implement a mechanism to monitor language quality on University web pages.

16. That the Communications Directorate present to the committee its strategy to fulfill the University's unique bilingualism mandate in its activities.

17. That the University of Ottawa ensure that the bilingualism clause drafted by the committee in 2010 is included in all outsourcing contracts and that it is followed by

all subcontractors; that including this requirement of subcontractors in the Regulation on Bilingualism be examined.

18. That, units such as the OLBI and the Community Life Service be asked to develop activities to encourage Anglophone students to discover the French language and culture.

19. That the committee prepare a report to the Senate on the steps the University of Ottawa has taken to act on those recommendations adopted in 2007 that are still pertinent.

Appendix 2. Infolettre - University-Community Round Table

Infolettre

Hiver 2015

3 mars 2015   Se désabonner | Version imprimable

La présente infolettre sert de point de contact entre l'Université d'Ottawa et la communauté francophone.

Ne manquez pas la prochaine rencontre de la table de concertation université-communauté au printemps 2015!

QUOI DE NEUF?

Activités culturelles

Mois de la francophonie

Célébrons ensemble la francophonie à travers le monde pendant le mois de mars! Prenez part aux activités locales pour promouvoir la langue française et la culture francophone à votre manière!

Capsule historique

L'Université d'Ottawa et la francophonie ontarienne

Voyagez dans le temps avec Michel Prévost pour remonter à la source de la francophonie ontarienne à l'Université d'Ottawa dans ce bref historique.

Conférences

Les Pays d'en haut

Célébrons le 400ᵉ anniversaire de la présence française en Ontario en grand avec le colloque interdisciplinaire sur les Pays d'en haut du 18 au 20 mars 2015. Les Pays d'en haut, c'est un territoire immense aux frontières changeantes et toujours floues, mais c'est beaucoup plus... Venez le découvrir!

Francophonies plurielles

Le Collège des Chaires de la francophonie canadienne de l'Université d'Ottawa tiendra, le vendredi 20 mars 2015 à 14 h 30, une conférence au pavillon Desmarais (salle 4101) pour souligner la Journée internationale de la francophonie avec Herménégilde Chiasson comme conférencier. Joignez-vous à lui pour découvrir l'abc de la francophonie!

uOttawa

Appendix 3. Meeting Minutes of the University-Community Round Table

University-Community Round Table
Meeting Minutes of June 2, 2015

Present :

Community : Souhaina Boutiyeb, Lynn Charbonneau, Alain Dupuis, Marie-France Ricard, Jean-Louis Schryburt, Denis Vaillancourt, Catherine Voyer-Léger.

University of Ottawa :Johannes Bourdages, , Richard Clément, Isabelle Décarie, Christian Detellier (co-president), Guy Drouin, Marc Joyal (co-president), Marie-Claude Lanouette, Hilaire Lemoine, Allan Rock.

1. Opening remarks

Christian Detellier welcomes each participant.

2. Approval of agenda

The agenda is approved as read.

3. Round table - What is new in your organization in terms of francophonie?

Each participant was invited to introduce him or herself and to describe the projects underway in their organisation.   The school boards' representatives (CECCE and CSDCEO) expressed their desire to collaborate with the University of Ottawa in initiatives aimed at welcoming and retaining students arriving from abroad. They wish to meet with the Registrar's team to discuss this matter.

One participant asked if the university could clarify its position in regards to the creation of a French- language university in Ontario. It is specified that the University of Ottawa is already Ontario's French university.   The University's commitment towards the Francophone community and its legislative mandate is reiterated. However, in the event that a new French-language university were to be created, it would be important that the University of Ottawa participate in its creation since it is a leader in this particular field.

4. 50 Years of Official Bilingualism: Challenges, Analyses and Testimonials

Richard Clément presents an overview of the book, *50 ans de bilinguisme officiel: défis, analyses et témoignages* (50 Years of Official Bilingualism: Challenges, Analyses and Testimonials) prepared under the direction of University of Ottawa professors, Richard Clément and Pierre Foucher. The book offers a critical perspective on the content and consequences of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism's final report of 1963.

5. State of Affairs for Programs and Services in French – consultation on the foothold and influence of the University in the Francophone community

The University of Ottawa's Senior Language Policy Officer presents an overview of the main sections of the report State of Affairs for Programs and Services in French and a more detailed account of the content found in the section that describes the University of Ottawa's ties with the community. The participants are then invited to share their comments. The creation of initiatives that would encourage students to develop a sense of commitment towards their francophone community is suggested. It is also stressed how important it is to create internship opportunities outside the National Capital Region to ensure that ties are created with the other Francophone communities of Ontario and to encourage students to return to their communities once they complete their studies.

6. Program Schedule for the Summer University on Francophonies of the Americas (June 13 to 19, 2015)

The University of Ottawa Senior Language Policy Officer presents the program schedule for the Summer University on Francophonies of the Americas. She invites the participants to take part in the activities that are opened to the public and to disseminate this information in their network.

7. Next meeting

The next meeting will be held in the Fall. Date to be confirmed.

Appendix 4. Program Schedule – *Université d'été sur la francophonie des Amériques*

PROGRAMME

L'ÉCONOMIE DES ÉCHANGES : QUELS SONT LES ESPACES DE RENCONTRE ET DE DÉVELOPPEMENT POUR LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES?
DU 13 AU 19 JUIN 2015 À L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA

UNIVERSITÉ D'ÉTÉ / SUR LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES

HEURE	VENDREDI 12 juin 2015	SAMEDI 13 juin 2015	DIMANCHE 14 juin 2015	LUNDI 15 juin 2015	MARDI 16 juin 2015	MERCREDI 17 juin 2015	JEUDI 18 juin 2015	VENDREDI 19 juin 2015	SAMEDI 20 juin 2015
7H15 - 8H15		REPAS							
		ESPACES CULTURELS		ESPACES ÉCONOMIQUES		JOURNÉE FRANCO-ONTARIENNE	ESPACES DES SAVOIRS		
8H30 - 10H		8h30 Accueil 9h Mots d'ouverture Gary W. Slater Denis Desgagné Trèva Cousineau Denis Vaillancourt Madeleine Meilleur Jean-Marc Fournier 10h Conférence d'ouverture	Quels sont les impacts économiques de la Convention pour la protection de la diversité culturelle? Daisy Boustany Coalition de la diversité culturelle FSS 1006	Quatre décennies de politique linguistique au Québec : esquisse d'un bilan Robert Vézina OQLF FSS 1006	Situer l'Économie Sociale comme vecteur économique Nancy Neamtan, Le Chantier de l'Économie sociale FSS 1006	Organisée par l'Université d'Ottawa Champlain, Brulé et les autres Jean-François Lozier, Musée canadien de l'histoire Lieu, culture et appartenance à Ottawa-Gatineau-	Le français : langue de culture scientifique Louise Dandurand ACFAS FSS 1006	Les enjeux du rapprochement régional de la Guadeloupe Thésèse Marianne-Pépin Présidente de la Commission de Coopération FSS 1006	
10H30 - 12H		L'avenir du français au Canada Stéphane Dion député fédéral FSS 4007 11h Orientation de la semaine	L'immigration francophone au Canada et au Québec : deux réalités bien différentes Chedly Belkhodja Université Concordia FSS 1006	Intégration de la francophonie louisianaise : l'identité culturelle source de développement économique Laura Atran-Fresco Université de Lafayette FSS 1006	L'économie sociale et solidaire au Mexique : comprendre ses défis Leila Oulhaj Université Ibero, Mexique FSS 1006	les géographies de la frontière au quotidien Luisa Veronis Université d'Ottawa L'Ontario français et l'université Serge Dupuis Université Laval FSS 1006	Vers un espace académique des Amériques à quatre langues Patrick Chardenet Antenne Amérique latine, AUF FSS 1006	Représentations et usages du français à Buenos Aires : étude de cas sur les rôles de la langue et l'appropriation des savoirs Claudia Gaiotti Université de Buenos Aires FSS 1006	
12H - 13H30		REPAS							
13H30 - 15H	Arrivée des participants	Portrait de la francophonie des Amériques Denis Desgagné FSS 4004	Panel 1 La culture et la francophonie : vecteurs de développement? Maire de Québec, Zachary Richard et président de l'AFO FSS 4007	Stratégie de développement économique bilingue au Manitoba : les défis et les opportunités Mariette Mulaire World Trade Center Winnipeg FSS 1006	Panel 2 L'entreprenariat au féminin Lori-Ann Cyr Marie-France Kenny Hélène Lee-Gosselin animé par TFO FSS 4007	2 Tables rondes L'incidence du développement économique sur la francophonie et	Le rôle des établissements postsecondaires de la francophonie canadienne pour la vitalité des communautés francophones Jocelyne Lalonde ACUFC FSS 1006	Bilan de la formation Linda Cardinal et Nathalie Bélanger Université d'Ottawa FSS 4007	Départ des participants
15H30 - 17H		Café citoyen Quels sont les enjeux et les espaces francophones? FSS 4004	Visite À la découverte du quadrilatère historique de l'Université d'Ottawa Michel Prévost Université d'Ottawa Pavillon Tabaret	Visites sur le terrain Fromagerie St-Albert et Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques (retour à 18h30)	Atelier de travail	L'avenir de la francophonie ontarienne FSS 4007	Conférence à confirmer FSS 1006	Témoignage Nicole Fortier Remise des attestations FSS 4007	
17H -19H30		PÉRIODE LIBRE							
EN SOIRÉE		18h Cocktail offert par l'Université d'Ottawa FSS 4007 Soirée Festival franco-ontarien	19h30 Projection du film intimités francophones Canada-Brésil la langue appartient à ceux qui la parlent Projet Ose FSS 1007	Soirée libre	19h30 Soirée musicale offerte par l'AFO et la Fondation Dialogue Café Nostalgica		18h Souper offert par le Centre au restaurant le Canal Ritz	Soirée libre	Départ des participants